

PL HAK DO DRABINY
EN LADDER ROOF HOOK
DE LEITER-DACHHAKEN
RU КРЮК ДЛЯ ЛЕСТНИЦЫ
UA ГАК НА ДАХ ДЛЯ ДРАБИНИ
LT KORĖČIŲ KABLYS
LV KĀPŅU ĀKIS
CZ STŘEŠNÍ HÁK NA ŽEBŘÍK
SK STREŠNÝ HÁK NA REBRÍK
HU TETŐKAMPÓ LÉTRÁHOZ
RO CÂRLIG DE ACOPERIȘ PT. SCARĂ
ES GANCHO PARA ESCALERA
FR CROCHET POUR ÉCHELLE
IT GANCIO PER SCALETTA
NL LADDERHAAK
GR ΓΑΝΤΖΟΣ ΣΤΕΓΗΣ ΓΙΑ ΣΚΑΛΑ
BG КУКА ЗА СЪЛБА
PT GANCHO DE ESCADA DE TELHADO
HR KROVNA KUKA ZA LJESTVE
AR خطاف سقف للسلم



17781





A x2



B x16



C x14



D x2



E x2



F x4



G x6



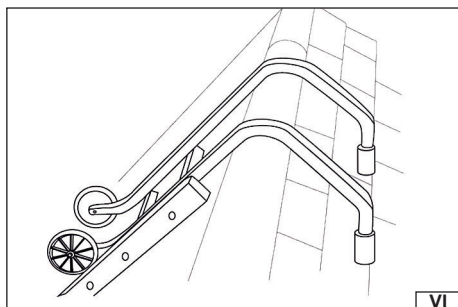
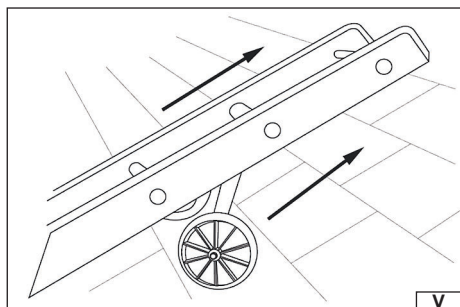
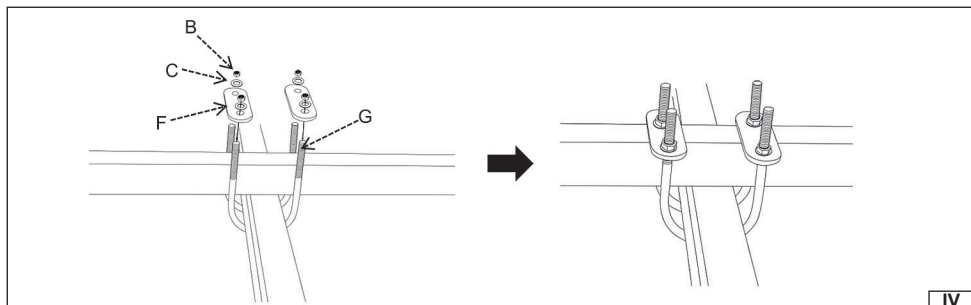
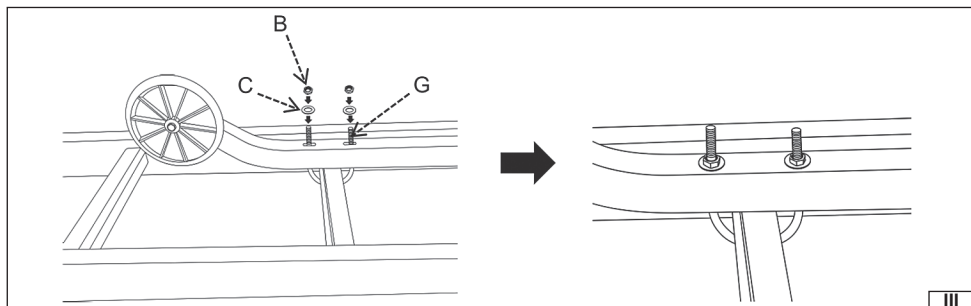
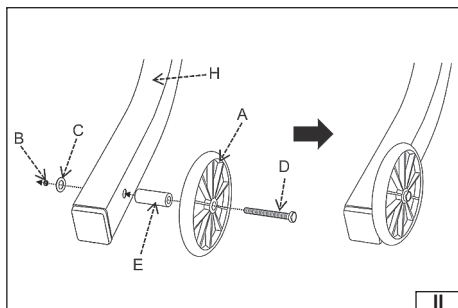
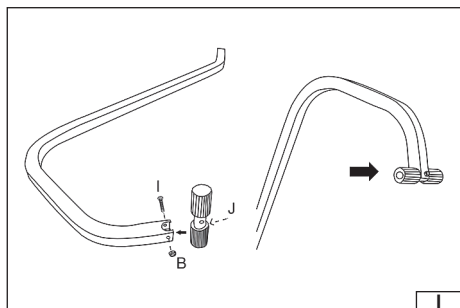
H x2



I x2



J x2





T1.2



T1.8



T1.4

Przed rozpoczęciem pracy z produktem należy przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją. Przy przekazywaniu produktu przekazać wraz z nim instrukcję obsługi.

OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga! Numery T1.2. itd. oznaczają objaśnienia piktogramów widocznych na produkcie oraz w instrukcji obsługi, a także ostrzeżeń bez reprezentacji graficznej.

T1.2. Zapoznaj się z treścią instrukcji.

T1.4. Maksymalne, całkowite obciążenie. (150kg)

T1.8. Maksymalna liczba użytkowników. (1)

DODATKOWE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA

Nie używać produktu z drabiną na nierównym, miękkim lub zanieczyszczonym podłożu.

Jeżeli w miejscu ustawienia produktu z drabiną może wystąpić ryzyko kolizji, np. ze strony pieszych, pojazdów lub drzwi, należy w miarę możliwości zabezpieczyć drzwi (z wyjątkiem wyjść pożarowych) oraz okna w miejscu pracy.

Należy określić wszystkie zagrożenia elektryczne w miejscu pracy, jak na przykład linie napowietrzne lub inne odkryte wyposażenie elektryczne oraz nie używać produktu z drabiną jeżeli występują zagrożenia elektryczne.

Nie opierać produktu o nieodpowiednie powierzchnie.

Nie nosić ciężkiego lub trudnego do chwycenia wyposażenia, podczas używania produktu.

Stosować środki zapobiegające zabawie dzieci z produktem.

Po skończonej pracy zdemontować produkt z drabiny i przystąpić do konserwacji.

MONTAŻ PRODUKTU

Przed pierwszym użyciem należy dokonać montażu elementów produktu za pomocą dołączonych odpowiednich śrub i nakrętek.

Do belek haka zamontować stabilizatory z gumowymi osłonami (I). Do każdej belki zamontować tuleję i koło (II). Za pomocą obejm (III) zamontować każdą belkę haka do szczebla drabiny w jej górnej części (III). Za pomocą obejm i łącznika zamocować każdą belkę haka w jej środkowej części do wyższego szczebla drabiny. Upewnić się że wszystkie połączenia śrubowe są mocno i pewnie dokręcone.

Uwaga! Zabronione jest użytkowanie produktu bez poprawnie zamontowanych obu belek stabilizujących.

Podczas użytkowania koła ułatwiają wprowadzenie drabiny na obiekt, np. dach, a po obróceniu możliwe jest zaczepienie drabiny za pomocą zamontowanego haka (V, VI).

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Naprawę produktu należy przeprowadzić w autoryzowanym serwisie producenta. Produktu nie należy naprawiać lub modyfikować (np. wydłużać) we własnym zakresie.

Produkt przechowywać w zamkniętym miejscu, chroniącym od wpływu warunków atmosferycznych, a także nadmiernego ciepła lub wilgoci. Miejsce przechowywania powinno chronić produkt przed zanieczyszczeniami oraz uszkodzeniami przez pojazdy i ciężkie przedmioty.

Produkt powinien być przechowywany w taki sposób, aby nie stwarzał ryzyka potknięcia.

Wszystkie elementy produktu należy utrzymywać w czystości. Do mycia wykorzystywać wodę z delikatnym detergentem, a po myciu dokładnie wysuszyć. Dbać o czystość gumowych osłon, zapobiegnie to poślizgom produktu podczas pracy.

Łożyska kół konserwować za pomocą lekkiego oleju maszynowego lub olejowego środka smarnego (np. WD-40).

Before using this product, please read and retain this manual. When transferring the product, please include this manual with it.

covers clean to prevent slippage during operation. Maintain wheel bearings with light machine oil or oil-based lubricant (e.g. WD-40).

SAFETY WARNINGS

Attention! The numbers T1.2. etc. indicate explanations of pictograms visible on the product and in the user manual, as well as warnings without graphic representation.

T1.2. Read the instructions.

T1.4. Maximum total load. (150kg)

T1.8. Maximum number of users. (1)

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

Do not use the ladder product on uneven, soft or dirty surfaces. If the location of the ladder product may pose a risk of collision, e.g. from pedestrians, vehicles or doors, doors (except fire exits) and windows in the work area should be secured where possible.

Identify all electrical hazards in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment, and do not use the ladder product if electrical hazards are present.

Do not lean the product on inappropriate surfaces.

Do not wear heavy or hard-to-grip equipment when using the product.

Take measures to prevent children from playing with the product.

After finishing work, dismantle the product from the ladder and proceed with maintenance.

PRODUCT ASSEMBLY

Before first use, assemble the product components using the appropriate screws and nuts provided.

Install stabilizers with rubber covers (I) to the towbars. Install a bushing and wheel (II) to each towbar. Using a clamp (III), attach each towbar to the upper rung of the ladder (III). Using clamps and a connector, secure each towbar in its center to the upper rung of the ladder. Ensure all bolted connections are securely tightened.

Attention! It is prohibited to use the product without both stabilizing beams correctly installed.

During use, the wheels make it easier to move the ladder onto an object, e.g. a roof, and after turning it, it is possible to hook the ladder using the installed hook (V, VI).

MAINTENANCE AND STORAGE

The product should be repaired by an authorized manufacturer's service center. Do not attempt to repair or modify the product (e.g., extend it) yourself.

Store the product in a closed place, protected from weather conditions and excessive heat or moisture. The storage location should protect the product from contamination and damage from vehicles and heavy objects.

The product should be stored in such a way that it does not pose a tripping hazard.

Keep all product components clean. Wash with water and a mild detergent, and dry thoroughly after cleaning. Keep rubber

Bitte lesen und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Produkts auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung zu sehen sind, sowie Warnhinweise ohne grafische Darstellung.

SICHERHEITSHINWEISE

Hinweis! Die Nummern T1.2. usw. bezeichnen Erläuterungen zu Piktogrammen, die auf dem Produkt und in der Bedienungsanleitung zu sehen sind, sowie Warnhinweise ohne grafische Darstellung.

- T1.2. Lesen Sie die Anweisungen.
- T1.4. Maximale Gesamtlast. (150 kg)
- T1.8. Maximale Benutzerzahl. (1)

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Das Leiterprodukt darf nicht auf unebenen, weichen oder schmutzigen Oberflächen verwendet werden.

Falls am Standort der Leiter ein Kollisionsrisiko besteht, z. B. durch Fußgänger, Fahrzeuge oder Türen, sollten Türen (mit Ausnahme von Notausgängen) und Fenster im Arbeitsbereich nach Möglichkeit gesichert werden.

Identifizieren Sie alle elektrischen Gefahren im Arbeitsbereich, wie z. B. Freileitungen oder andere freiliegende elektrische Geräte, und verwenden Sie das Leiterprodukt nicht, wenn elektrische Gefahren vorhanden sind.

Das Produkt darf nicht auf ungeeigneten Oberflächen angelehnt werden.

Tragen Sie beim Gebrauch des Produkts keine schwere oder schwer zu greifende Ausrüstung.

Treffen Sie Maßnahmen, um zu verhindern, dass Kinder mit dem Produkt spielen.

Nach Abschluss der Arbeiten das Produkt von der Leiter demontieren und mit der Wartung fortfahren.

PRODUKTMONTAGE

Vor der ersten Benutzung müssen die Produktkomponenten mit den mitgelieferten Schrauben und Muttern zusammengebaut werden.

Montieren Sie Stabilisatoren mit Gummikappen (I) an den Anhängerkupplungen. Montieren Sie an jeder Anhängerkupplung eine Buchse und ein Rad (II). Befestigen Sie jede Anhängerkupplung mithilfe einer Klemme (III) an der oberen Sprosse der Leiter (III). Sichern Sie jede Anhängerkupplung mittig mit Klemmen und einem Verbinder an der oberen Sprosse der Leiter. Achten Sie darauf, dass alle Schraubverbindungen fest angezogen sind.

Hinweis! Die Verwendung des Produkts ist verboten, wenn nicht beide Stabilisierungsbalken ordnungsgemäß installiert sind.

Während der Benutzung erleichtern die Räder das Aufstellen der Leiter auf ein Objekt, z. B. ein Dach, und nach dem Drehen kann die Leiter mit dem angebrachten Haken eingehängt werden (V, VI).

WARTUNG UND LAGERUNG

Das Produkt sollte von einem autorisierten Servicecenter des Herstellers repariert werden. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren oder zu modifizieren (z. B. zu erweitern).

Lagern Sie das Produkt an einem geschlossenen Ort, geschützt vor Witterungseinflüssen, übermäßiger Hitze und Feuchtigkeit. Der Lagerort sollte das Produkt vor Verunreinigungen und Beschädigungen durch Fahrzeuge und schwere Gegenstände schützen.

Das Produkt sollte so gelagert werden, dass es keine Stolpergefahr darstellt.

Halten Sie alle Produktkomponenten sauber. Waschen Sie sie mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel und trocknen Sie sie anschließend gründlich ab. Halten Sie die Gummikappen sauber, um ein Verrutschen während des Betriebs zu verhindern.

Die Radlager sollten mit dünnflüssigem Maschinenöl oder einem Schmierstoff auf Ölbasis (z. B. WD-40) gepflegt werden.

Перед использованием данного изделия прочтите и сохраните это руководство. При транспортировке изделия, пожалуйста, приложите к нему это руководство.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание! Цифры T1.2. и т. д. обозначают пояснения к пиктограммам, видимым на изделии и в руководстве пользователя, а также предупреждения без графического изображения.

T1.2. Ознакомьтесь с инструкцией.

T1.4. Максимальная полная нагрузка. (150 кг)

T1.8. Максимальное количество пользователей. (1)

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Не используйте лестницу на неровных, мягких или грязных поверхностях.

Если расположение лестницы может представлять опасность столкновения, например, с пешеходами, транспортными средствами или дверями, то двери (за исключением пожарных выходов) и окна в рабочей зоне следует по возможности закрепить.

Выявите все источники электрической опасности в рабочей зоне, такие как воздушные линии электропередачи или другое открытое электрооборудование, и не используйте лестницу, если присутствуют источники электрической опасности.

Не прислоняйте изделие к неподходящим поверхностям.

При использовании данного изделия не следует надевать тяжелое или неудобное для захвата снаряжение.

Примите меры, чтобы предотвратить игры детей с данным изделием.

После завершения работы снимите изделие с лестницы и приступайте к техническому обслуживанию.

СБОРКА ИЗДЕЛИЯ

Перед первым использованием соберите компоненты изделия, используя прилагаемые винты и гайки.

Установите стабилизаторы с резиновыми накладками (I) на буксировочные устройства. Установите втулку и колесо (II) на каждое буксировочное устройство. С помощью зажима (III) прикрепите каждое буксировочное устройство к верхней перекладине лестницы (III). С помощью зажимов и соединителя закрепите каждое буксировочное устройство в его центре к верхней перекладине лестницы. Убедитесь, что все болтовые соединения надежно затянуты.

Внимание! Запрещено использовать изделие без правильно установленных обеих стабилизирующих балок.

Во время использования колеса облегчают перемещение лестницы на какой-либо объект, например, на крышу, а после поворота лестницу можно зацепить за установленный крюк (V, VI).

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Ремонт изделия должен производиться в авторизованном сервисном центре производителя. Не пытайтесь ремонтировать или модифицировать изделие (например, увеличивать его емкость) самостоятельно.

Храните продукт в закрытом месте, защищенном от неблагоприятных погодных условий, чрезмерной жары или влаги. Место хранения должно защищать продукт от загрязнения и повреждений, вызванных транспортными средствами и тяжелыми предметами.

Изделие следует хранить таким образом, чтобы оно не представляло опасности спотыкания.

Все компоненты изделия должны быть чистыми. После чистки промойте их водой с мягким моющим средством и тщательно высушите. Резиновые накладки также должны быть чистыми, чтобы предотвратить скольжение во время работы.

Для ухода за подшипниками колес используйте легкое машинное масло или смазку на масляной основе (например, WD-40).

Перед використанням цього виробу, будь ласка, прочитайте та збережіть цей посібник. Під час передачі виробу, будь ласка, додайте цей посібник разом із ним.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Примітка! Цифри T1.2. тощо вказують на пояснення піктограм, видимих на виробі та в інструкції користувача, а також попередження без графічного зображення.

T1.2. Прочитайте інструкції.

T1.4. Максимальне загальне навантаження (150 кг)

T1.8. Максимальна кількість користувачів. (1)

ДОДАТКОВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Не використовуйте драбину на нерівних, м'яких або брудних поверхнях.

Якщо місце розташування драбини може становити ризик зіткнення, наприклад, з пішоходами, транспортними засобами або дверима, двері (крім аварійних виходів) та вікна в робочій зоні слід по можливості закріпити.

Визначте всі електричні небезпеки в робочій зоні, такі як повітряні лінії або інше відкрите електрообладнання, і не використовуйте драбину, якщо присутні електричні небезпеки.

Не кладіть виріб на невідповідні поверхні.

Не використовуйте важке або важко тримаюче обладнання під час використання виробу.

Вживайте заходів, щоб запобігти грі дітей з виробом.

Після завершення роботи демонтуйте виріб з драбини та перейдіть до технічного обслуговування.

ЗБОРКА ВИРОБУ

Перед першим використанням зберіть компоненти виробу за допомогою відповідних гвинтів та гайок, що додаються. Встановіть стабілізатори з гумовими кришками (I) на фаркопи. Встановіть втулку та колесо (II) на кожен фаркоп. За допомогою затискача (III) прикріпіть кожен фаркоп до верхньої сходинки драбини (III). За допомогою затискачів та з'єднувача закріпіть кожен фаркоп по центру до верхньої сходинки драбини. Переконайтеся, що всі болтові з'єднання надійно затягнуті.

Примітка! Забороняється використовувати виріб без правильно встановлених обох стабілізуючих балок.

Під час використання колеса полегшують переміщення драбини на об'єкт, наприклад, на дах, а після повороту її можна зачепити за допомогою встановленого гака (V, VI).

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Ремонт виробу має здійснюватися в авторизованому сервісному центрі виробника. Не намагайтеся самостійно ремонтувати або модифікувати виріб (наприклад, подовжувати його довжину).

Зберігайте продукт у закритому місці, захищеному від погодних умов та надмірного тепла або вологи. Місце зберігання повинно захищати продукт від забруднення та пошкодження транспортними засобами та важкими предметами.

Виріб слід зберігати таким чином, щоб уникнути небезпеки спотикання.

Тримайте всі компоненти виробу в чистоті. Мийте водою з м'яким миючим засобом і ретельно висушуйте після очищення. Тримайте гумові ковпачки чистими, щоб запобігти ковзанню під час роботи.

Обслуговуйте підшипники коліс легкою машинною оливою або мастилом на масляній основі (наприклад, WD-40).

Prieš naudodami šį gaminį, perskaitykite ir išsaugokite šį vadovą. Perduodami gaminį, pridėkite prie jo šį vadovą.

Ratų guolius prižiūrėkite naudodami lengvą mašininę alyvą arba alyvos pagrindo tepalą (pvz., WD-40).

SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Pastaba! Skačiai T1.2. ir kt. nurodo ant gaminio ir naudotojo vadove matomų piktogramų paaiškinimus, taip pat įspėjimus be grafinio pavaizdavimo.

T1.2. Perskaitykite instrukcijas.

T1.4. Didžiausia bendra apkrova. (150 kg)

T1.8. Didžiausias naudotojų skaičius. (1)

PAPILDOMI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Nenaudokite kopėčių ant nelygių, minkštų ar nešvarių paviršių. Jei kopėčių vieta gali kelti susidūrimo pavojų, pvz., nuo pėsčiųjų, transporto priemonių ar durų, darbo zonoje esančios durys (išskyrus avarinius išėjimus) ir langai turėtų būti apsaugoti, jei įmanoma.

Nustatykite visus elektros pavojus darbo zonoje, pvz., antžeminės linijas ar kitą atvirą elektros įrangą, ir nenaudokite kopėčių, jei yra elektros pavojų.

Nelaikykite gaminio ant netinkamų paviršių.

Naudodami gaminį, nedėvėkite sunkios ar sunkiai suimamos įrangos.

Imkitės priemonių, kad vaikai nežaistų su gaminiu.

Baigę darbus, išmontuokite gaminį nuo kopėčių ir tęskite techninę priežiūrą.

GAMINIO SURINKIMAS

Prieš pirmą kartą naudodami, surinkite gaminio komponentus naudodami atitinkamus pateiktus varžtus ir veržles.

Prie vilkimo kablių sumontuokite stabilizatorius su guminiiais dangteliais (I). Prie kiekvieno vilkimo kablio sumontuokite įvorę ir ratą (II). Spauštuku (III) pritvirtinkite kiekvieną vilkimo kablių prie viršutinio kopėčių laiptelio (III). Spauštukais ir jungtimi pritvirtinkite kiekvieną vilkimo kablių jo centre prie viršutinio kopėčių laiptelio. Įsitikinkite, kad visos varžtinės jungtys yra tvirtai priveržtos.

Pastaba! Draudžiama naudoti gaminį, jei abi stabilizavimo sistemos nėra tinkamai sumontuotos.

Naudojimo metu ratukai palengvina kopėčių perkėlimą ant objekto, pvz., ant stogo, o jas pasukus, kopėčias galima užkabinti naudojant įmontuotą kablių (V, VI).

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Produktą turėtų remontuoti įgijotasis gamintojo techninės priežiūros centras. Nebandykite patys taisyti ar modifikuoti produkto (pvz., jo išplėsti).

Produktą laikykite uždaroje vietoje, apsaugotoje nuo oro sąlygų ir per didelio karščio ar drėgmės. Sandėliavimo vieta turi apsaugoti produktą nuo užteršimo ir pažeidimų, kuriuos sukelia transporto priemonės ir sunkūs daiktai.

Produktas turi būti laikomas taip, kad nekiltų pavojus užkliūti.

Visus gaminio komponentus laikykite švarius. Nuplaukite vandeniui ir švelniam plovikliui, o po valymo kruopščiai nusauskinkite. Gumines dangtelius laikykite švarius, kad jie neslystų eksploatacijos metu.

Pirms šī produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet un saglabājiet šo rokasgrāmatu. Nododot produktu tālāk, lūdzu, pievienojiet tam šo rokasgrāmatu.

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Piezīme! Skatīti T1.2. utt. norāda uz izstrādājuma un lietotāja rokasgrāmatā redzamo piktogrammu skaidrojumus, kā arī brīdinājumus bez grafiska attēlojuma.

T1.2. Izlasiet instrukcijas.

T1.4. Maksimālā kopējā slodze. (150 kg)

T1.8. Maksimālais lietotāju skaits. (1)

PAPILDU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Nelietojiet kāpnes uz nelīdzenām, mīkstām vai netīrām virsmām.

Ja kāpņu novietojuma dēļ pastāv sadursmes risks, piemēram, no gājējiem, transportlīdzekļiem vai durvīm, darba zonā esošās durvis (izņemot avārijas izejas) un logi, ja iespējams, jānostiprina.

Identificējiet visus elektriskos apdraudējumus darba zonā, piemēram, gaisvadu līnijas vai citas atklātas elektroiekārtas, un nelietojiet kāpnes, ja pastāv elektriskās strāvas apdraudējumi. Nenovietojiet produktu uz nepiemērotām virsmām.

Lietojot produktu, nevalkājiet smagu vai grūti satveramu aprīkojumu.

Veiciet pasākumus, lai neļautu bērniem spēlēties ar produktu.

Pēc darba pabeigšanas demontējiet produktu no kāpnēm un turpiniet apkopi.

PRODUKTA MONTĀŽA

Pirms pirmās lietošanas reizes salieciet produkta sastāvdaļas, izmantojot komplektā iekļautās atbilstošās skrūves un uzgriežņus.

Uzstādiet piekabes stieniem stabilizatorus ar gumijas pārsegiem (I). Uz katra piekabes stienā uzstādiet buksi un riteni (II). Izmantojot skavu (III), piestipriniet katru piekabes stieni pie kāpņu augšējā pakāpiena (III). Izmantojot skavas un savienotāju, nostipriniet katru piekabes stieni tā centrā pie kāpņu augšējā pakāpiena. Pārļiecinieties, vai visi skrūvju savienojumi ir droši pievilkti.

Piezīme! Produktu ir aizliegts lietot, ja abas stabilizējošās sijas nav pareizi uzstādītas.

Lietošanas laikā riteni atvieglo kāpņu pārvietošanu uz objekta, piemēram, jumta, un pēc pagriešanas tās var pieāķēt, izmantojot uzstādīto āķi (V, VI).

APKOPE UN GLABĀŠANA

Produkts jāremontē pilnvarotā ražotāja servisa centrā. Nemēģiniet pats remontēt vai modificēt produktu (piemēram, paplašināt to).

Uzglabājiet produktu slēgtā vietā, pasargājot to no laikapstākļiem un pārmērīga karstuma vai mitruma. Uzglabāšanas vietai jāaizsargā produkts no piesārņojuma un bojājumiem, ko rada transportlīdzekļi un smagi priekšmeti.

Produkts jāuzglabā tā, lai nerastos pakļupšanas risks.

Visas produkta sastāvdaļas uzturiet tīras. Nomazgājiet ar ūde-

ni un maigu mazgāšanas līdzekli un pēc tīršanas rūpīgi nosusiniet. Gumijas pārsegi uzturiet tīrus, lai novērstu slīdēšanu darbības laikā.

Riteņu gultņus kopjiet ar vieglu mašīnēļu vai uz eļļas bāzes veidotu smērvielu (piemēram, WD-40).

Před použitím tohoto produktu si prosím přečtěte a uschovejte tento návod k použití. Při přepravě produktu jej prosím přiložte k němu.

Ložiska kol ošetřujte lehkým strojním olejem nebo mazivem na bázi oleje (např. WD-40).

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

Poznámka! Čísla T1.2. atd. označují vysvětlení piktogramů viditelných na výrobku a v uživatelské příručce, jakož i varování bez grafického znázornění.

T1.2. Přečtěte si pokyny.

T1.4. Maximální celkové zatížení. (150 kg)

T1.8. Maximální počet uživatelů. (1)

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte žebřík na nerovném, měkkém nebo znečištěném povrchu.

Pokud umístění žebříku může představovat riziko kolize, např. s chodci, vozidly nebo dveřmi, měly by být dveře (s výjimkou požárních východů) a okna v pracovním prostoru pokud možno zajištěny.

Identifikujte všechna elektrická nebezpečí v pracovní oblasti, jako jsou nadzemní vedení nebo jiná nekrytá elektrická zařízení, a žebřík nepoužívejte, pokud existují elektrická nebezpečí. Neopírejte výrobek o nevhodné povrchy.

Při používání výrobku nenoste těžké nebo obtížné uchopitelné nástroje.

Přijměte opatření, aby si děti s výrobkem nehrály.

Po dokončení práce demontujte výrobek z žebříku a pokračujte v údržbě.

MONTÁŽ VÝROBKU

Před prvním použitím sestavte součásti výrobku pomocí příslušných dodaných šroubů a matic.

Namontujte na tažné tyče stabilizátory s gumovými kryty (I). Namontujte na každou tažnou tyč pouzdro a kolo (II). Pomocí svorky (III) připevněte každou tažnou tyč k horní příčce žebříku (III). Pomocí svorek a spojky zajistíte každou tažnou tyč uprostřed k horní příčce žebříku. Ujistěte se, že všechny šroubové spoje jsou bezpečně utaženy.

Poznámka! Je zakázáno používat výrobek bez správně nainstalovaných obou stabilizačních nosníků.

Během používání kolečka usnadňují přesun žebříku na předmět, např. střechu, a po otočení je možné žebřík zavěsit pomocí instalovaného háku (V, VI).

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Výrobek by měl být opraven autorizovaným servisním střediskem výrobce. Nepokoušejte se výrobek opravovat ani upravovat (např. prodlužovat) sami.

Výrobek skladujte v uzavřeném prostoru, chráněném před povětrnostními vlivy a nadměrným teplem nebo vlhkostí. Skladovací místo by mělo chránit výrobek před kontaminací a poškozením vozidly a těžkými předměty.

Výrobek by měl být skladován tak, aby o něj nikdo nezakopl.

Udržujte všechny součásti výrobku čisté. Po čištění omyjte vodou a jemným čisticím prostředkem a důkladně osušte. Udržujte gumové kryty čisté, aby se během provozu neposunuly.

Pred použitím tohto produktu si prečítajte a uschovajte tento návod. Pri preprave produktu k nemu priložte aj tento návod.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Poznámka! Čísla T1.2. atď. označujú vysvetlenia piktogramov viditeľných na produkte a v návode na použitie, ako aj upozornenia bez grafického znázornenia.

T1.2. Prečítajte si pokyny.

T1.4. Maximálne celkové zaťaženie. (150 kg)

T1.8. Maximálny počet používateľov. (1)

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Nepoužívajte rebrík na nerovnom, mäkkom alebo znečistenom povrchu.

Ak umiestnenie rebríka môže predstavovať riziko kolízie, napr. s chodcami, vozidlami alebo dverami, dvere (okrem požiar- ných východov) a okná v pracovnom priestore by mali byť podľa možnosti zabezpečené.

Identifikujte všetky elektrické nebezpečenstvá v pracovnej ob- lasti, ako sú nadzemné vedenia alebo iné exponované elektric- ké zariadenia, a nepoužívajte rebrík, ak sú prítomné elektrické nebezpečenstvá.

Neopierajte výrobok o nevhodné povrchy.

Pri používaní výrobku nenoste ťažké alebo ťažko uchopiteľné nástroje.

Urobte opatrenia, aby ste zabránili deťom hrať sa s výrobkom.

Po ukončení práce demontujte výrobok z rebríka a pokračujte v údržbe.

MONTÁŽ VÝROBKU

Pred prvým použitím zostavte komponenty výrobku pomocou príslušných dodaných skrutiek a matíc.

Na ťažné tyče nainštalujte stabilizátory s gumenými krytmi (I). Na každú ťažnú tyč nainštalujte puzdro a koleso (II). Pomocou svor- ky (III) pripevnite každú ťažnú tyč k hornej priečke rebríka (III). Pomocou svoriek a spojky upevnite každú ťažnú tyč v jej stre- de k hornej priečke rebríka. Uistite sa, že všetky skrutkové spo- je sú bezpečne utiahnuté.

Poznámka! Používanie produktu bez správne nainštalova- ných oboch stabilizačných nosníkov je zakázané.

Počas používania kolieska uľahčujú premiestňovanie rebríka na predmet, napr. strechu, a po otočení je možné rebrík zave- siť pomocou nainštalovaného háku (V, VI).

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Výrobok by mal byť opravený v autorizovanom servisnom stre- disku výrobcu. Nepokúšajte sa výrobok opravovať ani upravo- vať (napr. predlžovať ho) sami.

Výrobok skladujte na uzavretom mieste, chránenom pred po- veternosťnými vplyvmi a nadmerným teplom alebo vlhkosťou. Skladovacie miesto by malo chrániť výrobok pred kontaminá- ciou a poškodením vozidlami a ťažkými predmetmi.

Výrobok by mal byť skladovaný tak, aby nepredstavoval ne- bezpečnosť zakopnutia.

Všetky súčasti výrobku udržiavajte čisté. Po vyčistení ich umy-

te vodou a jemným čistiacim prostriedkom a dôkladne osušte. Gumové kryty udržiavajte čisté, aby sa počas prevádzky ne- poškýkli.

Ložiská kolies udržiavajte ľahkým strojovým olejom alebo ma- zivom na báze oleja (napr. WD-40).

A termék használata előtt kérjük, olvassa el és őrizze meg ezt a kézikönyvet. A termék átadásakor kérjük, mellékelje hozzá ezt a kézikönyvet is.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Megjegyzés! A T1.2. stb. számok a terméken és a felhasználói kézikönyvben látható piktogramok magyarázatát, valamint a grafikus ábrázolás nélküli figyelmeztetéseket jelzik.

T1.2. Olvasd el az utasításokat.

T1.4. Maximális összerhelés. (150 kg)

T1.8. Felhasználók maximális száma. (1)

TOVÁBBI BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Ne használja a létrát egyenetlen, puha vagy szennyezett felületen.

Ha a létra helye ütközésveszélyt jelenthet, például gyalogosoktól, járművektől vagy ajtóktól, a munkaterületen lévő ajtókat (a tűzkijáratok kivételével) és ablakokat lehetőség szerint rögzíteni kell.

Azonosítsa a munkaterületen található összes elektromos veszélyforrást, például a felsővezetéseket vagy más szabadon álló elektromos berendezéseket, és ne használja a létrát, ha elektromos veszélyforrások vannak jelen.

Ne támassza a terméket nem megfelelő felületre.

A termék használata során ne viseljen nehéz vagy nehezen megfogható felszerelést.

Tegyen intézkedéseket annak megakadályozására, hogy a gyermekek a termékkel játsszanak.

A munka befejezése után szerelje le a terméket a létráról, és folytassa a karbantartást.

TERMÉK ÖSSZESZERELÉSE

Első használat előtt szerelje össze a termék alkatrészeit a mellékelt megfelelő csavarok és anyák segítségével.

Szereljen fel gumiborítású stabilizátorokat (I) a vonórudakra. Szereljen fel egy perselyt és egy kereket (II) minden vonórudra. Egy bilincs (III) segítségével rögzítse az egyes vonórudakat a létra felső fokához (III). Bilincsek és egy összekötő segítségével rögzítse az egyes vonórudakat a közepén a létra felső fokához. Győződjön meg arról, hogy minden csavaros csatlakozás biztonságosan meg van húzva.

Megjegyzés! Tilos a termék használata mindkét stabilizáló gerenda megfelelő felszerelése nélkül.

Használat közben a kerek megkönnyíti a létra mozgását egy tárgyra, például egy tetőre, és miután elfordította, a beépített kampóval felakasztható (V, VI).

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

A terméket hivatalos gyártói szervizközpontban kell javíttatni. Ne próbálja meg saját maga javítani vagy módosítani a terméket (pl. bővíteni).

A terméket zárt helyen, az időjárás viszonyaitól, a túlzott hőtől vagy nedvességtől védve tárolja. A tárolási helynek védenie kell a terméket a szennyeződéstől, valamint a járművek és nehéz tárgyak okozta sérülésektől.

A terméket úgy kell tárolni, hogy ne legyen botlásveszély.

Tartsa tisztán a termék összes alkatrészét. Mossa el vízzel és enyhe mosószerrel, majd tisztítás után alaposan szárítsa meg. Tartsa tisztán a gumiborításokat, hogy elkerülje a csúszást működés közben.

A kerékcsapágyakat könnyű gépolajjal vagy olaj alapú kenőanyaggal (pl. WD-40) kell karbantartani.

Înainte de a utiliza acest produs, vă rugăm să citiți și să păstrați acest manual. Când transferați produsul, vă rugăm să includeți acest manual împreună cu acesta.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Notă! Numerele T1.2. etc. indică explicații ale pictogramelor vizibile pe produs și în manualul de utilizare, precum și avertismente fără reprezentare grafică.

T1.2. Citiți instrucțiunile.

T1.4. Sarcină totală maximă. (150 kg)

T1.8. Număr maxim de utilizatori. (1)

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ SUPPLEMENTARE

Nu utilizați scara pe suprafețe neuniforme, moi sau murdare. Dacă amplasarea scării poate prezenta un risc de coliziune, de exemplu din partea pietonilor, vehiculelor sau ușilor, ușile (cu excepția ieșirilor de incendiu) și ferestrele din zona de lucru trebuie securizate, acolo unde este posibil.

Identificați toate pericolele electrice din zona de lucru, cum ar fi liniile aeriene sau alte echipamente electrice expuse, și nu utilizați scara dacă există pericole electrice.

Nu sprijiniți produsul pe suprafețe nepotrivite.

Nu purtați echipamente grele sau greu de prins în mână în timpul utilizării produsului.

Luați măsuri pentru a împiedica copiii să se joace cu produsul. După terminarea lucrărilor, demontați produsul de pe scară și continuați cu întreținerea.

ASAMBLARE PRODUSE

Înainte de prima utilizare, asamblați componentele produsului folosind șuruburile și piulițele corespunzătoare furnizate.

Instalați stabilizatoare cu capace de cauciuc (I) pe barele de remorcă. Instalați o bucsă și o roată (II) pe fiecare bară de remorcă. Folosind o clemă (III), atașați fiecare bară de remorcă la treapta superioară a scării (III). Folosind cleme și un conector, fixați fiecare bară de remorcă în centrul său la treapta superioară a scării. Asigurați-vă că toate conexiunile cu șuruburi sunt strânse bine.

Notă! Este interzisă utilizarea produsului fără ca ambele grinzii de stabilizare să fie instalate corect.

În timpul utilizării, roțile facilitează mutarea scării pe un obiect, de exemplu, un acoperiș, iar după rotirea acesteia, este posibilă agățarea scării folosind cârligul instalat (V, VI).

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Produsul trebuie reparat de un centru de service autorizat al producătorului. Nu încercați să reparați sau să modificați produsul (de exemplu, să îl extindeți) singur.

Depozitați produsul într-un loc închis, ferit de intemperii și de căldură sau umiditate excesivă. Locul de depozitare trebuie să protejeze produsul de contaminare și deteriorări cauzate de vehicule și obiecte grele.

Produsul trebuie depozitat astfel încât să nu prezinte pericol de împiedicare.

Păstrați toate componentele produsului curate. Spălați cu apă și un detergent blând și uscați bine după curățare. Păstrați ca-

pacele de cauciuc curate pentru a preveni alunecarea în timpul funcționării.

Întrețineți rulmenții roților cu ulei de mașină ușor sau lubrifiant pe bază de ulei (de exemplu, WD-40).

Antes de usar este producto, lea y conserve este manual. Al entregar el producto, incluya este manual con él.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Nota! Los números T1.2. etc., indican explicaciones de los pictogramas visibles en el producto y en el manual de usuario, así como advertencias sin representación gráfica.

T1.2. Lea las instrucciones.

T1.4. Carga total máxima. (150 kg)

T1.8. Número máximo de usuarios. (1)

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

No utilice la escalera sobre superficies irregulares, blandas o sucias.

Si la ubicación de la escalera puede suponer un riesgo de colisión, por ejemplo, con peatones, vehículos o puertas, se deben asegurar, en la medida de lo posible, las puertas (excepto las salidas de emergencia) y las ventanas de la zona de trabajo.

Identifique todos los riesgos eléctricos en el área de trabajo, como líneas aéreas u otros equipos eléctricos expuestos, y no utilice la escalera si existen riesgos eléctricos.

No apoye el producto sobre superficies inadecuadas.

No utilice equipos pesados o difíciles de agarrar al usar el producto.

Tome medidas para evitar que los niños jueguen con el producto.

Una vez finalizado el trabajo, desmonte el producto de la escalera y proceda con el mantenimiento.

MONTAJE DEL PRODUCTO

Antes del primer uso, ensamble los componentes del producto utilizando los tornillos y tuercas suministrados.

Instale estabilizadores con cubiertas de goma (I) en las barras de remolque. Instale un buje y una rueda (II) en cada barra de remolque. Con una abrazadera (III), fije cada barra de remolque al peldaño superior de la escalera (III). Con abrazaderas y un conector, asegure cada barra de remolque en su centro al peldaño superior de la escalera. Asegúrese de que todas las conexiones atornilladas estén bien apretadas.

Nota! Está prohibido utilizar el producto sin que ambas vigas estabilizadoras estén correctamente instaladas.

Durante su uso, las ruedas facilitan el desplazamiento de la escalera sobre un objeto, por ejemplo, un tejado, y después de girarla, es posible engancharla utilizando el gancho instalado (V, VI).

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

El producto debe ser reparado por un centro de servicio autorizado del fabricante. No intente reparar ni modificar el producto (por ejemplo, alargarlo) usted mismo.

Guarde el producto en un lugar cerrado, protegido de las inclemencias del tiempo y del calor o la humedad excesivos. El lugar de almacenamiento debe proteger el producto de la contaminación y de los daños causados por vehículos y objetos pesados.

El producto debe almacenarse de forma que no suponga un riesgo de tropiezo.

Mantenga limpios todos los componentes del producto. Lávelos con agua y un detergente suave, y séquelos completamente después de la limpieza. Mantenga limpias las cubiertas de goma para evitar que se resbalen durante el funcionamiento. Mantenga los cojinetes de las ruedas con aceite ligero para máquinas o lubricante a base de aceite (por ejemplo, WD-40).

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et conserver ce manuel. Lors du transport du produit, veuillez joindre ce manuel à celui-ci.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Remarque! Les chiffres T1.2. etc. indiquent des explications de pictogrammes visibles sur le produit et dans le manuel d'utilisation, ainsi que des avertissements sans représentation graphique.

T1.2. Lisez les instructions.

T1.4. Charge totale maximale. (150 kg)

T1.8. Nombre maximal d'utilisateurs. (1)

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

N'utilisez pas l'échelle sur des surfaces inégales, molles ou sales.

Si l'emplacement de l'échelle peut présenter un risque de collision, par exemple avec des piétons, des véhicules ou des portes, les portes (à l'exception des issues de secours) et les fenêtres de la zone de travail doivent être sécurisées dans la mesure du possible.

Identifiez tous les risques électriques dans la zone de travail, tels que les lignes aériennes ou autres équipements électriques exposés, et n'utilisez pas l'échelle si des risques électriques sont présents.

Ne posez pas le produit sur des surfaces inappropriées.

Ne portez pas d'équipement lourd ou difficile à saisir lorsque vous utilisez ce produit.

Prenez des mesures pour empêcher les enfants de jouer avec le produit.

Une fois les travaux terminés, démontez le produit de l'échelle et procédez à la maintenance.

ASSEMBLAGE DU PRODUIT

Avant la première utilisation, assemblez les composants du produit à l'aide des vis et écrous appropriés fournis.

Installez des stabilisateurs avec capuchons en caoutchouc (I) sur les barres de remorquage. Installez une bague et une roue (II) sur chaque barre de remorquage. À l'aide d'un collier (III), fixez chaque barre de remorquage au barreau supérieur de l'échelle (III). Fixez chaque barre de remorquage en son centre au barreau supérieur de l'échelle à l'aide de colliers et d'un connecteur. Assurez-vous que tous les boulons sont bien serrés.

Remarque! Il est interdit d'utiliser le produit sans que les deux poutres stabilisatrices soient correctement installées.

Lors de son utilisation, les roues facilitent le déplacement de l'échelle sur un objet, par exemple un toit, et après l'avoir fait pivoter, il est possible de l'accrocher à l'aide du crochet installé (V, VI).

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Le produit doit être réparé par un centre de service agréé par le fabricant. N'essayez pas de le réparer ou de le modifier vous-même (par exemple, de l'allonger).

Conservez le produit dans un endroit fermé, à l'abri des intem-

péries, de la chaleur excessive et de l'humidité. Le lieu de stockage doit le protéger de toute contamination et des dommages causés par les véhicules et les objets lourds.

Le produit doit être entreposé de manière à ne pas présenter de risque de chute.

Veillez à la propreté de tous les composants du produit. Lavez-les à l'eau et au détergent doux, puis séchez-les soigneusement. Maintenez les revêtements en caoutchouc propres pour éviter tout glissement pendant l'utilisation.

Entretenez les roulements de roue avec de l'huile de machine légère ou un lubrifiant à base d'huile (par exemple WD-40).

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere e conservare questo manuale. In caso di trasferimento del prodotto, si prega di includere questo manuale nel lotto.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Attenzione! I numeri T1.2. ecc. indicano spiegazioni dei pittogrammi visibili sul prodotto e nel manuale d'uso, nonché avvertenze senza rappresentazione grafica.

T1.2. Leggere le istruzioni.

T1.4. Carico totale massimo. (150 kg)

T1.8. Numero massimo di utenti. (1)

ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA

Non utilizzare la scala su superfici irregolari, morbide o sporche.

Se la posizione della scala può comportare un rischio di collisione, ad esempio con pedoni, veicoli o porte, le porte (ad eccezione delle uscite di sicurezza) e le finestre dell'area di lavoro devono essere ove possibile messe in sicurezza.

Identificare tutti i pericoli elettrici nell'area di lavoro, come linee aeree o altre apparecchiature elettriche esposte, e non utilizzare la scala in presenza di pericoli elettrici.

Non appoggiare il prodotto su superfici inadatte.

Non indossare attrezzature pesanti o difficili da impugnare durante l'utilizzo del prodotto.

Adottare misure per impedire ai bambini di giocare con il prodotto.

Al termine del lavoro, smontare il prodotto dalla scala e procedere con la manutenzione.

ASSEMBLAGGIO DEL PRODOTTO

Prima del primo utilizzo, assemblare i componenti del prodotto utilizzando le viti e i dadi forniti.

Installare gli stabilizzatori con coperture in gomma (I) sui ganci di traino. Installare una boccola e una ruota (II) su ciascun gancio di traino. Utilizzando un morsetto (III), fissare ciascun gancio di traino al piolo superiore della scala (III). Utilizzando morsetti e un connettore, fissare ciascun gancio di traino al centro del piolo superiore della scala. Assicurarsi che tutti i collegamenti bullonati siano serrati saldamente.

Attenzione! È vietato utilizzare il prodotto senza che entrambe le travi stabilizzatrici siano installate correttamente.

Durante l'utilizzo, le ruote facilitano lo spostamento della scala su una superficie, ad esempio un tetto, e dopo averla ruotata, è possibile agganciarla utilizzando il gancio installato (V, VI).

MANUTENZIONE E DEPOSITO

Il prodotto deve essere riparato da un centro di assistenza autorizzato dal produttore. Non tentare di riparare o modificare il prodotto (ad esempio, allungarlo) autonomamente.

Conservare il prodotto in un luogo chiuso, al riparo dalle intemperie e da calore o umidità eccessivi. Il luogo di conservazione deve proteggere il prodotto da contaminazioni e danni causati da veicoli e oggetti pesanti.

Il prodotto deve essere conservato in modo tale da non costituire un pericolo di inciampo.

Mantenere puliti tutti i componenti del prodotto. Lavare con acqua e un detergente delicato e asciugare accuratamente dopo la pulizia. Mantenere pulite le coperture in gomma per evitare scivolamenti durante il funzionamento.

Mantenete i cuscinetti delle ruote lubrificati con olio motore leggero o lubrificante a base di olio (ad esempio WD-40).

Lees en bewaar deze handleiding voordat u dit product gebruikt. Voeg deze handleiding bij wanneer u het product verplaatst.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Let op! De nummers T1.2. enz. duiden op een uitleg van de pictogrammen op het product en in de gebruikershandleiding, evenals waarschuwingen zonder grafische weergave.

T1.2. Lees de instructies.

T1.4. Maximale totale belasting. (150 kg)

T1.8. Maximum aantal gebruikers. (1)

AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Gebruik het ladderproduct niet op oneffen, zachte of vuile oppervlakken.

Als de locatie van het ladderproduct een risico op aanrijdingen met zich meebrengt, bijvoorbeeld door voetgangers, voertuigen of deuren, moeten deuren (met uitzondering van nooduitgangen) en ramen in de werkruimte waar mogelijk worden beveiligd.

Identificeer alle elektrische gevaren in het werkgebied, zoals bovengrondse leidingen of andere blootliggende elektrische apparatuur, en gebruik de ladder niet als er elektrische gevaren aanwezig zijn.

Plaats het product niet op ongeschikte ondergronden.

Gebruik het product niet met zware of moeilijk vast te pakken voorwerpen.

Neem maatregelen om te voorkomen dat kinderen met het product spelen.

Na afloop van de werkzaamheden het product van de ladder demonteren en verdergaan met het onderhoud.

PRODUCTMONTAGE

Monteer de productonderdelen vóór het eerste gebruik met behulp van de meegeleverde schroeven en moeren.

Monteer stabilisatoren met rubberen hoezen (I) op de trekstangen. Monteer een bus en wiel (II) op elke trekstang. Bevestig elke trekstang met een klem (III) aan de bovenste sport van de ladder (III). Bevestig elke trekstang met klemmen en een verbindingstuk in het midden aan de bovenste sport van de ladder. Zorg ervoor dat alle boutverbindingen goed vastzitten.

Let op! Het is verboden het product te gebruiken zonder dat beide stabilisatiebalken correct zijn geïnstalleerd.

Tijdens gebruik maken de wielen het gemakkelijker om de ladder op een object te plaatsen, bijvoorbeeld een dak, en na het draaien kan de ladder met behulp van de gemonteerde haak worden vastgehaakt (V, VI).

ONDERHOUD EN OPSLAG

Het product moet gerepareerd worden door een erkend servicecentrum van de fabrikant. Probeer het product niet zelf te repareren of aan te passen (bijvoorbeeld door het te verlengen).

Bewaar het product op een afgesloten plaats, beschermd tegen weersinvloeden en extreme hitte of vocht. De opslagruimte moet het product beschermen tegen vervuiling en beschadiging door voertuigen en zware voorwerpen.

ging door voertuigen en zware voorwerpen.

Het product moet zodanig worden opgeslagen dat het geen struikelgevaar oplevert.

Houd alle productonderdelen schoon. Was ze met water en een mild reinigingsmiddel en droog ze na het reinigen grondig af. Houd de rubberen afdekkingen schoon om wegglijden tijdens gebruik te voorkomen.

Onderhoud de wiellagers met lichte machineolie of een smeermiddel op oliebasis (bijv. WD-40).

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, διαβάστε και φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο. Κατά τη μεταφορά του προϊόντος, παρακαλούμε να το συμπεριλάβετε σε αυτό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σημείωση! Οι αριθμοί T1.2. κ.λπ. υποδεικνύουν επεξηγήσεις των εικονογραμμάτων που είναι ορατά στο προϊόν και στο εγχειρίδιο χρήστη, καθώς και προειδοποιήσεις χωρίς γραφική αναπαράσταση.

T1.2. Διαβάστε τις οδηγίες.

T1.4. Μέγιστο συνολικό φορτίο. (150 kg)

T1.8. Μέγιστος αριθμός χρηστών. (1)

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σκάλας σε ανώμαλες, μαλακές ή βρώμικες επιφάνειες.

Εάν η θέση του προϊόντος σκάλας ενδέχεται να ενέχει κίνδυνο σύγκρουσης, π.χ. από πεζούς, οχήματα ή πόρτες, οι πόρτες (εκτός από τις εξόδους κινδύνου) και τα παράθυρα στον χώρο εργασίας θα πρέπει να ασφαλίζονται όπου είναι δυνατόν.

Εντοπίστε όλους τους ηλεκτρικούς κινδύνους στην περιοχή εργασίας, όπως εναέριες γραμμές ή άλλο εκτεθειμένο ηλεκτρικό εξοπλισμό, και μην χρησιμοποιείτε τη σκάλα εάν υπάρχουν ηλεκτρικοί κίνδυνοι.

Μην ακουμπάτε το προϊόν σε ακατάλληλες επιφάνειες.

Μην φοράτε βαρύ ή δύσκολο στο κράτημα εξοπλισμό όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν.

Λάβετε μέτρα για να αποτρέψετε τα παιδιά από το να παίζουν με το προϊόν.

Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, αποσυναρμολογήστε το προϊόν από τη σκάλα και προχωρήστε στη συντήρηση.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Πριν από την πρώτη χρήση, συναρμολογήστε τα εξαρτήματα του προϊόντος χρησιμοποιώντας τις κατάλληλες βίδες και παξιμάδια που παρέχονται.

Τοποθετήστε σταθεροποιητές με λαστιχένια καλύμματα (I) στους κοτσαδόρους. Τοποθετήστε έναν δακτύλιο και έναν τροχό (II) σε κάθε κοτσαδόρο. Χρησιμοποιώντας έναν σφιγκτήρα (III), στερεώστε κάθε κοτσαδόρο στο πάνω σκαλοπάτι της σκάλας (III). Χρησιμοποιώντας σφιγκτήρες και έναν σύνδεσμο, ασφαλίστε κάθε κοτσαδόρο στο κέντρο του στο πάνω σκαλοπάτι της σκάλας. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βιδωμένες συνδέσεις είναι σφιγμένες καλά.

Σημείωση! Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος χωρίς να έχουν εγκατασταθεί σωστά και οι δύο δοκοί σταθεροποίησης. Κατά τη χρήση, οι τροχοί διευκολύνουν την μετακίνηση της σκάλας σε ένα αντικείμενο, π.χ. σε μια στέγη, και αφού την περιστρέψετε, είναι δυνατό να αγκιστρώσετε τη σκάλα χρησιμοποιώντας το εγκατεστημένο γάντζο (V, VI).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Το προϊόν πρέπει να επισκευαστεί από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε ή να τροποποιήσετε το προϊόν (π.χ., να το επεκτείνετε) μόνοι σας.

Αποθηκεύστε το προϊόν σε κλειστό μέρος, προστατευμένο από τις καιρικές συνθήκες και την υπερβολική θερμότητα ή υγρασία. Ο χώρος αποθήκευσης θα πρέπει να προστατεύει το προϊόν από μόλυνση και ζημιές από οχήματα και βαριά αντικείμενα. Το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται με τέτοιο τρόπο ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κανείς.

Διατηρείτε όλα τα εξαρτήματα του προϊόντος καθαρά. Πλύνετε με νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό και στεγνώστε τα καλά μετά τον καθαρισμό. Διατηρείτε τα ελαστικά καλύμματα καθαρά για να αποφύγετε την ολίσθηση κατά τη λειτουργία.

Συντηρήστε τα ρουλεμάν των τροχών με ελαφρύ λάδι μηχανής ή λιπαντικό με βάση το λάδι (π.χ. WD-40).

Преди да използвате този продукт, моля, прочетете и запазете това ръководство. Когато прехвърляте продукта, моля, приложете това ръководство към него.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Забележка! Числата T1.2. и др. показват обяснения на пиктограмите, видими върху продукта и в ръководството за потребителя, както и предупреждения без графично представяне.

T1.2. Прочетете инструкциите.

T1.4. Максимално общо натоварване. (150 kg)

T1.8. Максимален брой потребители. (1)

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Не използвайте стълбата върху неравни, меки или замърсени повърхности.

Ако местоположението на стълбата може да представлява риск от сблъсък, например от пешеходци, превозни средства или врати, вратите (с изключение на аварийните изходи) и прозорците в работната зона трябва да бъдат обезопасени, когато е възможно.

Идентифицирайте всички електрически опасности в работната зона, като например въздушни линии или друго открито електрическо оборудване, и не използвайте стълбата, ако има такива.

Не облягайте продукта върху неподходящи повърхности.

Не носете тежки или трудно захващащи се инструменти, когато използвате продукта.

Вземете мерки, за да предотвратите играта на деца с продукта.

След приключване на работата, демонтирайте продукта от стълбата и продължете с поддръжката.

СГЛОБЯВАНЕ НА ПРОДУКТА

Преди първа употреба, сглобете компонентите на продукта, като използвате предоставените подходящи винтове и гайки.

Монтирайте стабилизатори с гумени капаци (I) към тегличите. Монтирайте втулка и колело (II) към всеки теглич. С помощта на скоба (III) прикрепете всеки теглич към горното стъпало на стълбата (III). С помощта на скоби и конектор закрепете всеки теглич в центъра му към горното стъпало на стълбата. Уверете се, че всички болтови връзки са здраво затегнати.

Забележка! Забранено е използването на продукта без правилно монтирани и двете стабилизиращи греди.

По време на употреба, колелата улесняват преместването на стълбата върху обект, например покрив, а след завъртането ѝ е възможно да се закачи с помощта на монтираната кука (V, VI).

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

Продуктът трябва да бъде ремонтиран от оторизиран сервизен център на производителя. Не се опитвайте сами да ремонтирате или модифицирате продукта (напр. да го

удължавате).

Съхранявайте продукта на затворено място, защитено от атмосферни условия и прекомерна топлина или влага. Мястото за съхранение трябва да предпазва продукта от замърсяване и повреди от превозни средства и тежки предмети.

Продуктът трябва да се съхранява по начин, който не представлява опасност от спъване.

Поддържайте всички компоненти на продукта чисти. Измийте с вода и мек препарат и подсушете добре след почистване. Поддържайте гумените капаци чисти, за да предотвратите хлъзгане по време на работа.

Поддържайте лагерите на колелата с леко машинно масло или смазка на маслена основа (напр. WD-40).

Antes de trabalhar com o produto, por favor leia e mantenha o manual do utilizador. Ao entregar o produto, entregue o manual de instruções com ele.

AVISOS DE SEGURANÇA

Atenção! Os números T1.2. etc., indicam explicações dos pictogramas visíveis no produto e nas instruções de operação, bem como avisos sem representação gráfica.

T1.2. Leia as instruções.

T1.4. Carga total máxima. (150 kg)

T1.8. Número máximo de utilizadores. (1)

AVISOS ADICIONAIS DE SEGURANÇA

Não use o produto com a escada em terreno irregular, macio ou sujo.

Se houver risco de colisão no local do produto da escada, por exemplo, de peões, veículos ou portas, proteja as portas (exceto as saídas de emergência) e janelas no local de trabalho tanto quanto possível.

Identifique todos os perigos elétricos no local de trabalho, como linhas aéreas ou outros equipamentos elétricos expostos, e não utilize o produto com uma escada se houver riscos elétricos.

Não incline o produto contra superfícies inadequadas.

Não use equipamentos pesados ou difíceis de agarrar enquanto utiliza o produto.

Use medidas para impedir que as crianças brinquem com o produto.

Quando o trabalho estiver concluído, desmonte o produto da escada e prossiga com a manutenção.

MONTAGEM DO PRODUTO

Antes da primeira utilização, monte os componentes do produto usando os parafusos e porcas adequados fornecidos.

Instale estabilizadores com tampas de borracha (I) nas vigas de gancho. Instale a bucha e a roda (II) em cada viga. Usando a abraçadeira (III), monte cada viga do gancho no degrau da escada no topo da escada (III). Use grampos e um fixador para prender cada viga do gancho na sua parte central ao degrau superior da escada. Certifique-se de que todas as ligações dos parafusos estão bem apertadas e seguras.

Atenção! É proibido usar o produto sem que ambos os feixes estabilizadores estejam devidamente instalados.

Durante a utilização, as rodas facilitam a aproximação da escada a um objeto, por exemplo, um telhado, e após a rotação, é possível prender a escada com o gancho montado (V, VI).

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

A reparação do produto deve ser realizada num centro de assistência autorizado pelo fabricante. O produto não deve ser reparado ou modificado (por exemplo, estendido) sozinho.

Armazene o produto num local fechado, protegendo-o dos efeitos das condições meteorológicas, bem como do calor ou humidade excessivos. O local de armazenamento deve proteger o produto da contaminação e danos causados por veículos e objetos pesados.

O produto deve ser armazenado de forma a não representar um risco de tropeço.

Todos os componentes do produto devem ser mantidos limpos. Use água com um detergente suave para lavar e seque bem depois de lavar. Mantenha as tampas de borracha limpas, isso evitará que o produto escorregue durante a operação.

Mantenha os rolamentos das rodas com óleo leve de máquina ou um lubrificante à base de óleo (por exemplo, WD-40).

Prije upotrebe ovog proizvoda, molimo pročitajte i sačuvajte ovaj priručnik. Prilikom prijenosa proizvoda, molimo priložite i ovaj priručnik.

tijekom rada.

Ležajeve kotača održavajte lakim strojnim uljem ili mazivom na bazi ulja (npr. WD-40).

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Napomena! Brojevi T1.2. itd. označavaju objašnjenja piktoograma vidljivih na proizvodu i u korisničkom priručniku, kao i upozorenja bez grafičkog prikaza.

T1.2. Pročitajte upute.

T1.4. Maksimalno ukupno opterećenje. (150 kg)

T1.8. Maksimalni broj korisnika. (1)

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

Ne koristite ljestve na neravnim, mekim ili prljavim površinama. Ako lokacija ljestava može predstavljati rizik od sudara, npr. od pješaka, vozila ili vrata, vrata (osim izlaza u slučaju požara) i prozore u radnom području treba osigurati gdje je to moguće.

Utvrđite sve električne opasnosti u radnom području, kao što su nadzemni vodovi ili druga izložena električna oprema, i nemojte koristiti ljestve ako postoje električne opasnosti.

Ne naslanjajte proizvod na neprikladne površine.

Ne nosite tešku ili teško hvatajuću opremu prilikom korištenja proizvoda.

Poduzmite mjere kako biste spriječili djecu da se igraju s proizvodom.

Nakon završetka rada, demontirajte proizvod s ljestava i nastavite s održavanjem.

SASTAVLJANJE PROIZVODA

Prije prve upotrebe, sastavite komponente proizvoda koristeći odgovarajuće vijke i matice.

Ugradite stabilizatore s gumenim poklopcima (I) na vučne kuke. Ugradite čahuru i kotač (II) na svaku vučnu kuku. Pomoću stezaljke (III) pričvrstite svaku vučnu kuku na gornju prečku ljestava (III). Pomoću stezaljki i konektora pričvrstite svaku vučnu kuku u njenom središtu na gornju prečku ljestava. Provjerite jesu li svi vijčani spojevi sigurno zategnuti.

Napomena! Zabranjeno je koristiti proizvod bez pravilno postavljenih obje stabilizacijske grede.

Tijekom upotrebe, kotačići olakšavaju pomicanje ljestava na neki objekt, npr. krov, a nakon okretanja moguće ih je zakačiti pomoću ugrađene kuke (V, VI).

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Proizvod bi trebao popraviti ovlašteni servisni centar proizvođača. Ne pokušavajte sami popravljati ili modificirati proizvod (npr. produžiti ga).

Proizvod čuvajte u zatvorenom prostoru, zaštićenom od vremenskih uvjeta i prekomjerne topline ili vlage. Mjesto skladištenja treba zaštititi proizvod od kontaminacije i oštećenja od vozila i teških predmeta.

Proizvod treba skladištiti na način da ne predstavlja opasnost od spoticanja.

Sve komponente proizvoda održavajte čistima. Operite vodom i blagim deterdžentom te temeljito osušite nakon čišćenja. Gumeni poklopce održavajte čistima kako biste spriječili klizanje

قبل استخدام هذا المنتج، يرجى قراءة هذا الدليل والاحتفاظ به. عند نقل المنتج، يرجى إرفاق هذا الدليل معه.

تحذيرات السلامة

ملاحظة! تشير الأرقام T١,٢ وما إلى ذلك إلى تفسيرات للرسوم التوضيحية المرئية على المنتج وفي دليل المستخدم، بالإضافة إلى التحذيرات التي لا تحتوي على تمثيل رسومي.

- T١,٢. اقرأ التعليمات.
- T١,٤. أقصى حمولة إجمالية (١٥٠ كجم)
- T١,٨. الحد الأقصى لعدد المستخدمين. (١)

تحذيرات أمان إضافية

لا تستخدم منتج السلم على الأسطح غير المستوية أو الناعمة أو المتسخة. إذا كان موقع منتج السلم قد يشكل خطر الاصطدام، على سبيل المثال من المشاة أو المركبات أو الأبواب، فيجب تأمين الأبواب (باستثناء مخارج الحريق) والنوافذ في منطقة العمل حينما أمكن ذلك.

حدد جميع المخاطر الكهربائية في منطقة العمل، مثل الخطوط العلوية أو المعدات الكهربائية المكشوفة الأخرى، ولا تستخدم السلم إذا كانت هناك مخاطر كهربائية.

لا تضع المنتج على أسطح غير مناسبة.

لا ترتدي معدات ثقيلة أو يصعب الإمساك بها عند استخدام المنتج.

اتخذ التدابير اللازمة لمنع الأطفال من اللعب بهذا المنتج.

بعد الانتهاء من العمل، قم بفك المنتج من السلم وأبدأ بالصيانة.

تجميع المنتج

قبل الاستخدام الأول، قم بتجميع مكونات المنتج باستخدام البراغي والصواميل المناسبة المرفقة.

قم بتركيب مثبتات ذات أغطية مطاطية (I) على قضبان السحب. ركب جلبة وعجلة (II) على كل قضيب سحب. باستخدام مشبك (III)، ثبت كل قضيب سحب بالدرجة العلوية للسلم (III). باستخدام مشابك ووصلة، ثبت كل قضيب سحب من منتصفه بالدرجة العلوية للسلم. تأكد من إحكام ربط جميع الوصلات الملولبة.

ملاحظة: يُحظر استخدام المنتج دون تركيب عوارض التثبيت بشكل صحيح.

أثناء الاستخدام، تسهل العجلات تحريك السلم إلى أي جسم، مثل السطح، وبعد تنويره، يمكن تعليق السلم باستخدام الخطاف المثبت (VI, V).

الصيانة والتخزين

يجب إصلاح المنتج في مركز خدمة معتمد من الشركة المصنعة. لا تحاول إصلاح المنتج أو تعديله بنفسك (مثل تمديد).

يُحفظ المنتج في مكان مغلق، بعيداً عن الظروف الجوية والحرارة والرطوبة الزائدة. يجب أن يحمي مكان التخزين المنتج من التلوث والتلف الناتج عن المركبات والأجسام الثقيلة.

يجب تخزين المنتج بطريقة لا تشكل خطر التعثر.

حافظ على نظافة جميع مكونات المنتج. اغسلها بالماء ومنظف معتدل، وجففها جيداً بعد التنظيف. حافظ على نظافة الأغطية المطاطية لمنع الانزلاق أثناء التشغيل.

حافظ على محامل العجلات باستخدام زيت التشحيم الخفيف أو مواد التشحيم الزينية (مثل WD-٤٠).